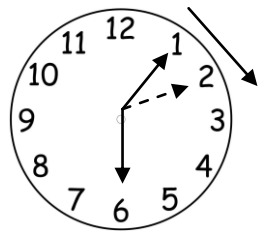


2015年3月平和テラス

ニュースレター



平和テラスでの出来事



- サマータイムが3月8日(日)から始まります。
時計の針を1時間早めて下さい

- アーティストを募集します！全居住者へ平和テラス初のアート・クラフトショーへの出展を呼びかけています。絵画、スケッチ、縫い物、編み物、紙のクラフトなどあなたの表現力を用いて作ったものなら何でも出品して下さい。3月20日までにジェシカか麻衣子まで作品を持参して下さい。但し、お一人二点までに限らせて頂きます。アート・クラフトショーは4月に行われます。
- **3月16日(月)午後3時**より障がい者及び高齢者法律センターのスタッフが、平和テラスで**医療並びに財産に関する法的委任状**についての無料ワークショップを再び開きます。法的委任状及び生前の意思表示に関する書類がどのようなもので、なぜ重要なのかという説明がありますので、ぜひご参加下さい。
- **3月16日(月)午後4時**より**聖パトリックデー**の特別な夕食(コーンビーフ、キャベツ、にんじん、ポテト等)がダイニングルームで希望者にお一人8ドルで提供されます。(ダイニングルームで召し上がられるか、アパートへの配達を希望されるか選択できます)。但し、お弁当箱に詰めるサービスを希望される場合には8ドル75¢となりますのでご了承下さい。詳細は管理事務所までお尋ね下さい。
- 今月のズンバクラスは毎土曜日**3月7日、14日、21日、28日**の午前9時からアクティビティールームにて。皆で楽しく体を動かしましょう。動きやすい服装でご参加下さい。
- ニコールラウチさんの高齢者健康促進プログラム(HOAP)の関連プログラムとして腰痛対策に関するカイロプラクターによる発表を予定しています。全居住者の参加を歓迎します。日程など詳細は追って掲示板にてお知らせします。ご期待下さい。

マネージメント・管理会社より

- 平和ネットワーク：オフィスからの各種通達や情報は平和ネットワークチャンネル(チャンネル4)を見て参照して下さい。
- ベッドバグ：シカゴでベッドバグが発生しています。建物からベッドバグを絶滅するためには皆様のご協力が必要です。定期的にベッドの足元に設置されている捕獲器を確認して下さい。もし捕獲器にベッドバグを見つけたら直ぐにオフィスに通告して下さい。必要に応じ調査し駆除します。早ければ早いほど効果的です。

感謝

- 以下の奉仕者および寄付者に心から感謝を申し上げます。皆様からの寄付金は、ダイニングルームの無料コーヒー/緑茶サービスの、また全ての居住者の利益と余暇活動のために感謝を持って使用させていただきます。奉仕者の貴重な奉仕時間や現物寄付は、居住者の心身および精神の健康促進のバロメーターにもなります。

2月に寄付/奉仕された方々(1/22/15 - 2/20/15):

| | | | | |
|----------------|-------------------------|---------------|-----------------|------------|
| Fumiyo Uchida | Jeong Za Lee | Myong Whittle | George Neeno | May Nakano |
| Irene Granados | Donna Ogura | Atsuko Tamura | Sadako Nakagawa | Annonymous |
| Annonymous | Tadashi & Kazuko Nukuto | | | |

家事についての注意事項

- お料理をする時には必ずレンジのファンを回して下さい。
- 料理の最中に何かを焦がしてしまって、警報機が鳴り始めてしまった時は、すぐに窓を開けて煙を外へ逃がして下さい。必ずアパートの扉は閉めたままにして下さい。アパートの廊下へ煙が出ると建物全体の警報機が始動してしまう可能性があります。
- ごみをシュートに捨てる時には、ゴミ袋の口がきちんと閉まっているか確認してから捨てて下さい。生ごみがシュート内で腐食すると廊下中に不快な匂いが漂うこととなりますので、注意して下さい。ご協力宜しくお願いいたします。

平和テラスオフィスの時間：月曜日から金曜日午前9時から午後5時まで
電話：773 - 989 - 7333

サービスコーディネーター

矢内 麻衣子：月曜日から金曜日午前8時半から午後4時半まで
773 - 989 - 5906

ジェシカ ムーン：月曜日から金曜日午前9時から午後5時まで
773 - 989 - 5672

ソレックウェルネスセンター：773 - 271 - 0144

看護師Jenny Kim: 月曜日から金曜日午前8時から午後4時半まで

医師Dr.Suesakul: 火曜日と木曜日 午前8時から午後2時まで

水曜日と金曜日 午前11時半から午後2時半まで

医師Dr.Chi(足の医者)：毎月終わりの金曜日 午前8時から午前11時まで

LANGUAGE LESSON 5

It is still cold and windy outside. Be sure to bundle up.

JAPANESE

まだ外は寒く風がきついで、暖かくして出かけなさい。

Mada soto-wa samuk kaze-ga kitsui-node atatakak-shite
dekake-nasai.

KOREAN

여전히 춥고 차가운 바람이 불니다. 따뜻하게 입으세요.

Yeo jeon hi chub go cha ga un ba lam-I bub nida.
Tta tteu hage ib-eu seyo.

CHINESE

外面还是很冷,风又大。一定要多穿点。